

## Termine

### 2. bis 5. Juni 2002, Würzburg

Würzburger Medizintechnik Kongress mit Industrieausstellung 2002: „Technologien – Partnerschaften – Praktische Lösungen“. Weitere Informationen: KKC-fbmt-Planungsbüro, Wetzlar.  
E-Mail: tagungsbüro@fbmt.de

### 14. bis 15. Juni 2002, Berlin

4. AwB Symposium „Ergonomie in der Medizintechnik – Up or Out?“ Leitung: Prof. Dr. W. Friesdorf, Berlin. Weitere Informationen: Arbeitswissenschaft & Produktergonomie, TU Berlin (Sekt. HH9), Berlin.  
E-Mail: office@awb.tu-berlin.de

### 22. bis 25. Juni 2002, Wien, Österreich

XIVth Congress of the International Society of Electrophysiology and Kinesiology „Standardization for a better exchange of ideas“. Weitere Informationen: Frau Christiane Jancik c/o Dept. of Biomedical Engineering and Physics, AKH Wien.  
E-Mail: Josef.kollmitzer@akh-wien.ac.at

### 26. Juni 2002, Bochum

Seminar: „Inhalt und Umsetzung des Medizinproduktegesetzes und der Betreiberverordnung“. Veranstalter: Forum für Medizintechnik e.V., Leitung: Prof. Dr. H. Frankenberger, Lübeck. Weitere Informationen: Zentrum für Fernstudium und Weiterbildung, Medizinische Universität zu Lübeck.  
E-Mail: bossow@fsz.mu.luebeck.de

### 26. bis 29. Juni 2002, Paris, Frankreich

16. Internationaler Kongress und Ausstellung: „Cars 2002 – Computer Assisted Radiology and Surgery“. Weitere Informationen: F. Schweikert, Küssaberg.  
E-Mail: fschweikert@cars-int.de

### 15. bis 16. Juli 2002, München

Intensivseminar: „Führungstraining für (Medizin-)Techniker“ – Praktische Übungen mit Video-Feedback, Leitung: J. Dorschner, Nürnberg. Weitere Informationen: emtec e.V. Gemeinnütziges Institut für wissenschaftliche Beratung und Fortbildung in der Medizintechnik e.V., E-Mail: anmeldung@emtec.de

### 21. bis 23. Oktober 2002, Dresden

VDE-Kongress 2002 „NetWorlds – Leben und Arbeiten in vernetzten Welten“. Weitere Informationen: VDE Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e.V., Frankfurt/Main. E-Mail: service@vde.de

### 22. bis 23. Oktober, Bad Soden

Intensivseminar: „Die Prüfung der elektrischen Sicherheit von Geräten in medizinisch genutzten Räumen – Inklusive der aktuellen Änderungen der DIN VDE 0751 und DIN VDE 0701“, Leitung: U. Kammerhoff, Lübeck, F. Rothe, Berlin. Weitere Informationen: emtec e.V. Gemeinnütziges Institut für wissenschaftliche Beratung und Fortbildung in der Medizintechnik e.V., E-Mail: anmeldung@emtec.de

### 7. November 2002, Düsseldorf

Seminar: „Medizinproduktegesetz und Konformitätsbewertung – MPG-Änderungsgesetz und Revision der QM-Normen“, Leitung: Dr. H.-U. Plenio, Hamburg. Weitere Informationen: DIN Deutsches Institut für Normung e.V., DIN-Seminare, Berlin.  
E-Mail: renate.feiler@beuth.de

### 20. bis 23. November 2002, Düsseldorf

Medica 2002, Weltforum für Arztpraxis und Krankenhaus – Internationale Fachmesse mit Kongress. Weitere Informationen: Messe Düsseldorf GmbH, Tel.: 0211/456001.  
E-Mail: info@messe-duesseldorf.de

### 20. bis 23. November 2002, Düsseldorf

ComPaMed 2002, Internationale Fachmesse – Komponenten, Vorprodukte und Rohstoffe für die medizinische Fertigung. Weitere Informationen: Messe Düsseldorf GmbH, Tel.: 0211/456001.  
E-Mail: info@messe-duesseldorf.de

Weitere Veranstaltungen sind zu finden auf der Homepage unserer Fachzeitschrift.  
<http://www.mt-medizintechnik.de> unter „Termine“.

## Inhalt

### Editorial

R.-D. Böckmann  
Aufbereitung von Einmalartikeln  
Verantwortung bleibt beim Aufbereiter 85

### Referate

H. Haindl  
Probleme bei der Resterilisierung  
von Einmalprodukten 88

P. Cossmann  
Laser in der Medizin – Teil 2  
Wechselwirkung mit Gewebe  
und praktischer Einsatz 92

A. Gärtner  
Medizinische elektrische Systeme  
nach DIN EN 60601-1-1-1  
Installation und Inbetriebnahme 98

A. Keller  
Experimenteller Computertomograph  
für Ausbildung und Forschung – Teil 1 103

Normung 106

### fbmt-Informationen

### Messtechnik

H. Schubert  
Applanations-Tonometer 107

### Marktübersicht

H. Schubert  
Mikrotome 109

### Aktuell

Kurz und interessant 82  
Firmeninformationen 113  
Impressum 120

### Internet

<http://www.mt-medizintechnik.de>

### Vorschau

P. Cossmann  
Laser in der Medizin – Teil 3

M. Fiebich  
Computerassistierte Diagnose in der  
Radiologie

W. Trampisch  
Ultraschall – Technik und Anwendungen –  
Teil 1

S. Gross, A. Keller und U. Krüger  
Experimenteller Computertomograph für  
Ausbildung und Forschung  
Teil 2: Problemanalyse, Konzept, Ergebnisse